

PONSSE



**НАСТОЯЩИЙ  
ЗВЕРЬ СРЕДИ  
ХАРВЕСТЕРОВ**



**PONSSE SCORPION**

# ХАРВЕСТЕР PONSSE SCORPION – НЕПРЕВЗОЙДЕННАЯ МОЩНОСТЬ И ЭРГОНОМИКА

Отличный обзор и управление, непревзойденные устойчивость, мощность и производительность — все это с заботой об окружающей среде и минимальным давлением на грунт. Новый PONSSE Scorpion возносит производительность и эргономику в области лесозаготовки на совершенно новый уровень, а также задает стандарты для рабочей среды оператора на будущее.



**Основное внимание — оператору**  
В PONSSE Scorpion основное внимание уделяется оператору. В восьмиколесном Scorpion имеется наилучшая из возможных обстановка для эффективной и производительной работы. Новый уникальный кран с превосходным обзором во всех направлениях позволяет обеспечить бесперебойную и гибкую работу в любых условиях. Хорошая видимость с обеих сторон кабины служит для обеспечения эффективной работы без ограничений: выбор деревьев для валки, возможность выбора оптимального направления валки и расположение срубленных деревьев с учетом минимизации воздействия на окружающую среду.

Расположение кабины по центру машины позволяет оператору хорошо видеть на максимально воз-

можное расстояние даже в густых лесах. Кроме того, оператор располагается в центре круговой траектории вращения кабины: когда она поворачивается, оператор не чувствует себя как на карусели. Это важный вклад в комфорт и хорошее самочувствие на работе.

#### **Машина для оператора**

Благодаря выравниванию кабины оператор не теряет равновесия даже при работе на пересеченной местности. Рама машины состоит из трех соединенных вращающимися шарнирами частей. Кабина расположена в центральной части, которая благодаря гидравлике остается в одном и том же положении, в то время как передняя и задняя части наклоняются в зависимости от местности. В результате центр поворота находится в макси-

мально низком положении, что позволяет свести наклон к минимуму, а также не дает оператору раскачиваться из стороны в сторону.

#### **Устойчивость в любых условиях**

Отличная устойчивость PONSSE Scorpion обеспечивается его восемью колесами и системой активной стабилизации. Принцип работы патентованной системы стабилизации заключается в определении направления и положения крана с последующим прижимом задней рамы в направлении работы. Прижим задних колес к земле и вес задней рамы способствуют значительному повышению устойчивости машины при односторонней работе, в том числе и при перемещении машины.

Помимо выравнивания кабины, устойчивость обеспечивает эргономичность условий работы оператора.



#### **ПРЕВОСХОДНОЕ БОКОВОЕ ВЫРАВНИВАНИЕ**

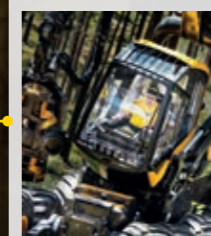
Центр поворота бокового выравнивания PONSSE Scorpion расположен максимально низко, что позволяет не только стабилизировать положение оператора по горизонтали, но и свести к минимуму раскачивание в боковых направлениях. Кроме того, центр тяжести крана остается на осевой линии машины.

# КОНСТРУКЦИЯ, СООТВЕТСТВУЮЩАЯ РАБОТЕ



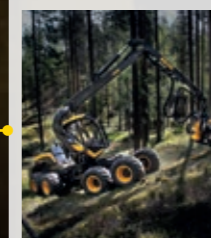
## НОВЫЙ КРАН PONSSE C50

Совершенно новая геометрия и уникальная стрела вилочного погрузчика, перемещающаяся отдельно от кабины: прекрасный обзор и баланс. Непревзойденная геометрия перемещений. Вылет 10/11 м.



## ОБЗОР, КОМФОРТ И БЕЗОПАСНОСТЬ

Шасси с двумя вращающимися шарнирами служит для беспрецедентного следования всем неровностям местности. Невероятно удобная для работы в лесу кабина гарантирует эффективность работы даже в последние часы смены.



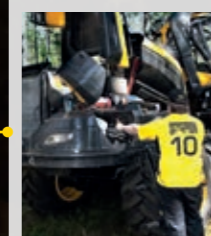
## ВОСЕМЬ КОЛЕС

Прекрасное перемещение и сбалансированное распределение веса в любой ситуации гарантируют низкое давление на поверхность.



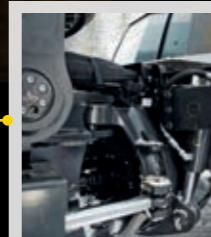
## ВЫРАВНИВАНИЕ

Тройная рама служит для максимально низкого расположения центра поворота, обеспечивая максимальный комфорт. Кабина также оснащена амортизаторами.



## ДВИГАТЕЛЬ И ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Двигатель мощностью 210 кВт и рабочие насосы (объемом 210 см<sup>3</sup> в PONSSE Scorpion и 145 см<sup>3</sup> + 190 см<sup>3</sup> в PONSSE ScorpionKing) очень экономичны.



## ОБЕСПЕЧЕНИЕ УСТОЙЧИВОСТИ

Интеллектуальная система обеспечения устойчивости следит за положением крана и непрерывно прижимает заднюю раму в направлении веса, таким образом обеспечивая наилучшую из имеющихся на рынке стабильность.

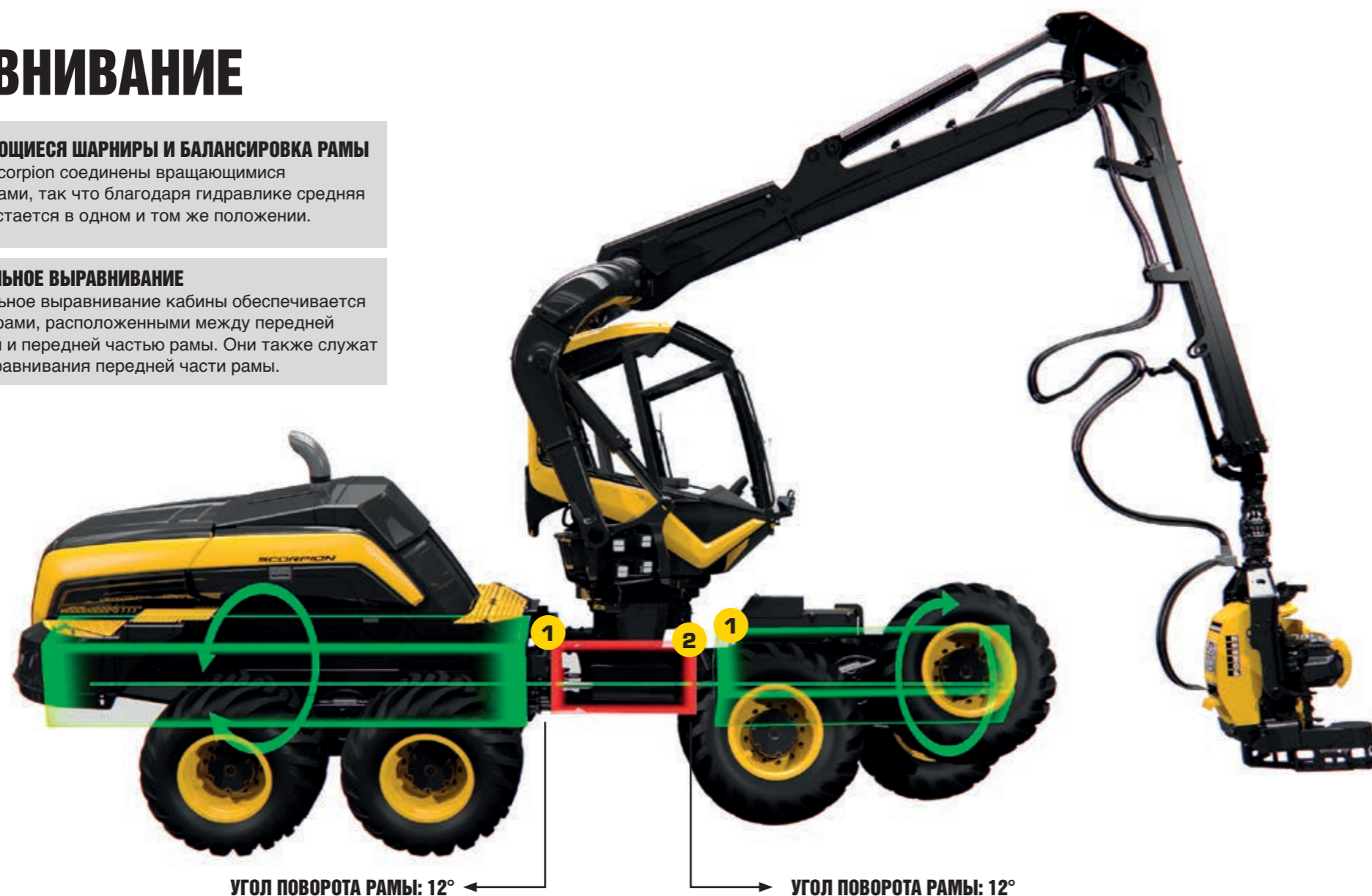
# ВЫРАВНИВАНИЕ

## 1 ВРАЩАЮЩИЕСЯ ШАРНИРЫ И БАЛАНСИРОВКА РАМЫ

Рама Scorpion соединена вращающимися шарнирами, так что благодаря гидравлике средняя часть остается в одном и том же положении.

## 2 ПРОДОЛЬНОЕ ВЫРАВНИВАНИЕ

Продольное выравнивание кабины обеспечивается цилиндрами, расположенными между передней секцией и передней частью рамы. Они также служат для выравнивания передней части рамы.



## ВПЕЧАТЛЯЮЩАЯ СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ УСТОЙЧИВОСТИ

Расположенные между кабиной и поворотной частью крана датчики служат для передачи в систему данных о направлении вращения, а расположенные в области самого нижнего шарнира датчики служат для отслеживания положения крана. Датчики давления в гидравлической системе определяют давление в подъемном цилиндре, что позволяет системе управления подавать требуемое давление в цилиндр для обеспечения устойчивости в боковой части крана. При необходимости выполняется активная регулировка давления.

Система стабилизации также активна во время движения, что служит для соблюдения устойчивости условий работы даже при перемещении. Усовершенствованная система останавливает машину, если усилия для обеспечения ее вертикального положения недостаточно.



## ТЕПЕРЬ ВЫ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО МОЖЕТЕ ПОЛУЧАТЬ УДОВОЛЬСТВИЕ ОТ РАБОТЫ!

При создании PONSSE Scorpion мы отказались от устаревших идей и сконструировали лесную машину новой эры, доведя эффективность, точность, обзор и комфорт до высшей точки, чтобы создать наилучшую в мире рабочую среду.

Вращающаяся кабина с возможностью выравнивания обеспечивает постоянную видимость крана и соблюдение стабильности условий работы даже во время движения. PONSSE Scorpion предоставляет наилучший возможный обзор.

Понятная система PONSSE Opti 4G быстро передает оператору всю необходимую информацию о валке и работе машины. Удобно расположенные рычаги, подлокотники с переключателями и панели управления помогают сделать работу бесперебойной и эргономичной — вы сможете с легкостью работать дольше. Имеется возможность выбора между рычагами с шаровой головкой PONSSE Comfort и рычагами небольшого размера.



# PONSSE SCORPION

## ГАБАРИТЫ

Длина:	8 020 мм
Ширина:	2 640–2 840 мм
Транспортировочная высота:	3 720 мм
Минимальный вес:	
Scorpion	21 200 кг
ScorpionKing	21 300 кг
Стандартный вес:	
Scorpion	21 900 кг
ScorpionKing	22 500 кг
Дорожный просвет:	655 мм

## ДВИГАТЕЛЬ

Модель:	Mercedes-Benz OM936
Мощность:	210 кВт (286 л.с.)
Крутящий момент:	1 150 об. (1 200–1 600 мин.)
Тяговое усилие:	170 кН
Емкость топливного бака:	320 л

## ШИНЫ

Передние и Задние: 600/55-26,5" / 710/45-26,5"

## ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Система управления:	PONSSE OptiControl
Насос харвестерной головки:	Scorpion 210 см <sup>3</sup>
Объем бака гидравлической жидкости:	ScorpionKing 145 + 190 см <sup>3</sup>
	280 л

## МАНИПУЛЯТОР

Модель:	PONSSE C50
Вылет стрелы:	10/11 м
Подъемный момент:	252 кНм
Поворотный момент:	57 кНм
Угол поворота:	280°
Угол наклона и поворота рамы:	вперед/назад ±15°, влево/вправо ±12°

## ХАРВЕСТЕРНАЯ ГОЛОВКА

Модель:	PONSSE H5
	PONSSE H6
	PONSSE H7 (ScorpionKing)

К богатой стандартной комплектации PONSSE Scorpion предлагается множество дополнительного оборудования. За более подробными сведениями о стандартном и дополнительном оборудовании обращайтесь в сервисный центр Ponsse или к дилеру.



Ponsse Plc постоянно стремится усовершенствовать свои изделия и применять технологические новшества.

Ponsse подала заявки на патенты на несколько приоритетных технологических решений, использованных в харвестере PONSSE Scorpion.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение технических изменений и усовершенствований.

**Ponsse Plc.** | Ponssentie 22 | 74200 Vieremä | Tel. 020 768 800 | Fax 020 768 8690 | [www.ponsse.com](http://www.ponsse.com)



**ООО "Понссе"**  
Ленинградская область,  
Производственная зона  
«Горелово», Волхонское шоссе  
2Б, кор.15  
Тел.: +7 812 677 65 47  
Факс: +7 812 677 32 28

Контакты региональных  
партнеров в России и  
Республике Беларусь  
смотрите на сайте  
[www.ponsse.com](http://www.ponsse.com)

**Лучший помощник на лесозаготовках**

[www.ponsse.com](http://www.ponsse.com)